

CD Soundmachine

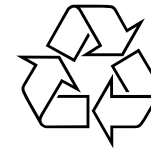
AZ1133



Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Benutzerhandbuch



AZ1133

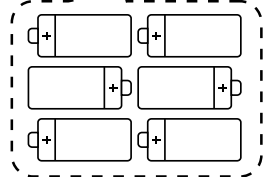
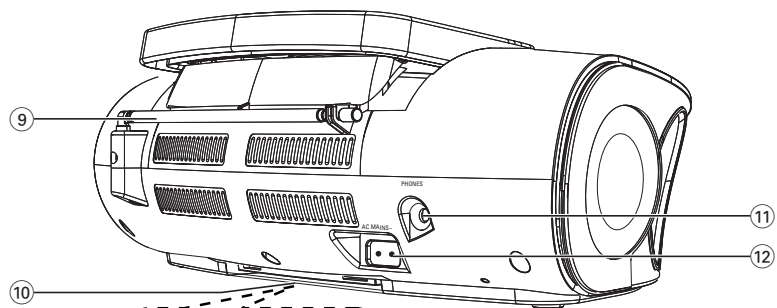
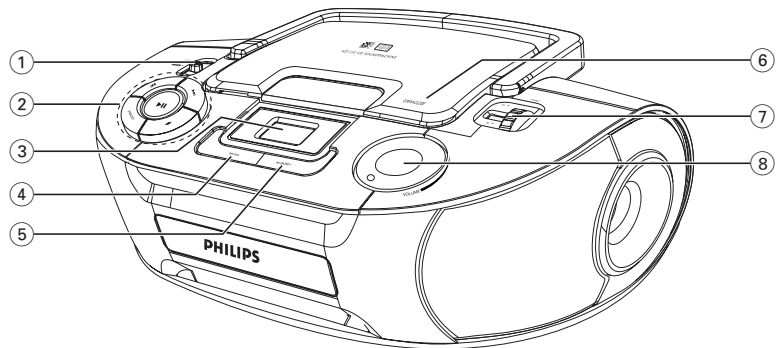
PHILIPS



Printed in China

PDCC-ZYL-0803

1



6 x R14 · UM-2 · C-CELLS

2



3



4



5



6



Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Mitgeliefertes zubehör

– Netzkabel

Vorder-/Oberseite des Geräts (Siehe [1](#))

- ① **Quellenauswahl: CD/MP3, UKW, MW oder OFF (Aus)**

– auswählen von CD/MP3, UKW oder MW als Soundquelle

– schaltet auch das Gerät ab

- ② ► **II** – beginnt oder unterbricht CD/MP3-Wiedergabe.

►► ◀◀

– Auswählen des nächsten/vorherigen Titels

– Schnellsuche vorwärts/rückwärts (halten Sie die Taste gedrückt)

PROG – programmiert Titel und überprüft das Programm

■ – hält die CD-Wiedergabe an;
– löscht ein CD-Programm

- ③ **Afficheur** – zeigt die CD-Funktionen

- ④ **MODE** – permet de choisir les différents modes de lecture: par exemple, REPEAT, REPEAT ALL ou SHUFFLE

- ⑤ **ALBUM+/-**
– **MP3-CD uniquement:** sélection de l'album

- ⑥ **OPEN/CLOSE**– hier anheben, um die CD-Lade zu öffnen

- ⑦ **TUNING** – Einstellen auf Radiosender

- ⑧ **VOLUME** – ändert Lautstärkepegel

Back/bottom panels (Siehe [1](#))

- ⑨ **Teleskopantenne** – verbessert FM-Empfang

- ⑩ **Batteriefach** - für 6 Batterien, Type **R-14, UM2** oder **C-cells**

- ⑪ **↕** – 3.5 Kopfhörerbuchse 3,5 mm

Nützliche Tipps: Die Lautsprecher sind stummgeschaltet, wenn Kopfhörer an das Gerät angeschlossen sind.

- ⑫ **AC MAINS~** – Einlaß für Netzkabel

ACHTUNG

Die Benutzung von Bedienelementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Verfahren, die nicht hierin enthalten sind, kann zu Exposition an gefährliche Strahlung führen.

Dieses Gerät entspricht den Funkstörvorschriften der Europäischen Union.

Stromversorgung

Nach Möglichkeit das Stromnetz benutzen, wenn Sie wollen, daß die Batterien länger halten. Vor dem Einsetzen von Batterien sicherstellen, daß der Netzstecker aus der Steckdose heraus- und vom Gerät abgezogen ist.

Batterien

- 1 Legen Sie 6 Batterien, Typ **R-14, UM-2** oder **C-Zellen** (nicht inbegriffen, vorzugsweise Alkali) richtig herum ein. (Siehe [1](#))

- 2 Die Fachtür schließen und sicherstellen, dass die Batterien fest und sicher eingesetzt sind. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

- *Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst:*
- *Do not mix battery types: e.g. alkaline with carbon zinc. Only use batteries of the same type for the set.*
- *When inserting new batteries, do not try to mix old batteries with the new ones.*
- *Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.*

Stromversorgung

Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie vorschriftsmäßig zu entsorgen sind.

Benutzung des Wechselstromnetzes

WARNUNG:Überprüfen Sie stets, ob das Gerät vollständig ausgeschaltet wurde, bevor Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen oder diese ändern.

- 1 Nachprüfen, ob die auf dem Typenschild auf der Geräteunterseite angegebene Netzspannung der örtlichen Netzspannung entspricht. Ist dies nicht der Fall, sich an Ihren Händler oder Ihr Kundendienstzentrum wenden.
- 2 Das Netzkabel an den **AC MAINS ~** Eingang und die Steckdose anschließen. Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an.
- 3 Um das Gerät völlig stromlos zu machen, wird der Netzstecker an der Steckdose gezogen.
- 4 Installieren Sie diese Einheit in der Nahe einer Steckdose, und achten Sie darauf, dass der Stecker leicht zugänglich ist.

- Den Netzstecker an der Steckdose ziehen, um das Gerät bei heftigen Gewittern zu schützen. Achten Sie beim Trennen des Geräts vom Netz darauf, dass der Netzstecker vollständig aus der Steckdose gezogen wird. Kinder können sich ernsthaft verletzen, da das nicht angeschlossene Kabelende noch immer Strom führt, wenn nur der Stecker vom Netzanschluss auf der Geräterückseite entfernt wurde.

Das Typenschild befindet sich auf der Geräteunterseite.

Nützliche Tipps:

- Um keine unnötige Energie zu verbrauchen, stellen Sie den Quellenwahlschalter nach Benutzung des Geräts auf **OFF**. **Source selector to OFF** after using the set.

Grundfunktionen/Radio

Grundfunktionen

Ein- und Abschalten und Funktionswahl

- 1 Zur Wahl der Klangquelle wird der **Quellenwahlschalter** auf: **CD/MP3, FM** oder **MW**
- 2 Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Quellenwahlschalter auf **OFF**.

Lautstärke anpassen

Passen Sie über **VOLUME** die Lautstärke an.

Radioempfang

- 1 Stellen Sie die Quellenauswahl auf **UKW** oder **MW** ein, um Ihr gewünschtes Frequenzband zu wählen.
- 2 **TUNING** drehen, um sich auf einen Radiosender einzustellen.

Nützliche Tipps:

Verbesserung des Empfangs

- Für **FM** die Teleskopantenne ausziehen. Die Antenne neigen und drehen. Sie einziehen, wenn das Signal zu stark ist.
- Für **MW**, verfügt das Gerät über eine eingebaute Antenne, weshalb die Teleskopantenne nicht benötigt wird. Die Antenne durch Drehen des gesamten Gerätes ausrichten.

ÜBER MP3

Das Musikkompressionsverfahren MP3 (MPEG Audio Layer 3) verringert die digitalen Daten einer Audio CD deutlich und bewahrt dabei eine CD-ähnliche Klangqualität.

- **Wie Sie zu Musikdateien kommen:** Laden Sie entweder legale Musikdateien aus dem Internet auf die Festplatte ihres Computers oder erstellen Sie Musikdateien aus Ihren eigenen Audio CDs. Legen Sie dazu eine Audio CD in das CD-ROM-Laufwerk ihres Computers und komprimieren Sie die Musik mit einem geeigneten Encoderprogramm. Um eine gute Klangqualität zu erzielen, wird für MP3 eine Bitrate von mindestens 128 kbps empfohlen.
- **Wie Sie eine CD-ROM mit MP3-Dateien machen:** Verwenden Sie den CD-Brenner Ihres Computers, um die Musikdateien von der Festplatte auf eine CD-ROM zu schreiben („brennen“).

Nützliche Tipps:

- Vergewissern Sie sich, dass die Dateinamen der MP3-Dateien mit .mp3 enden.
- Anzahl von Alben/Ordnern: maximal 99
- Anzahl von Stücken/Titeln: maximal 400
- Die Zahl der Musikdateien, die gespielt werden können, hängt u. a. von der Länge der Dateinamen ab. Mit kurzen Dateinamen werden mehr Dateien unterstützt.

Abspielen einer CD/MP3-CD

Dieser Spieler spielt Audio Discs einschließlich CD-R/CD-RW und MP3-CD ab. Nicht etwa versuchen eine CD-ROM, CDI, VCD, DVD oder Computer-CD abzuspielen.

WICHTIG!

- CDs, die mit Kopierschutztechnologien einiger Hersteller verschlüsselt wurden, können möglicherweise von diesem Produkt nicht wiedergegeben werden.
- Nicht etwa versuchen, eine DRM-geschützte WMA-Dateien

- 1 Den **Quellenwahlschalter** auf **CD** stellen.
- 2 Heben Sie bei **OPEN/CLOSE** die Abdeckung des CD-Fachs an. Eine CD mit bedruckter Seite nach oben einlegen drücken die Disc-Lade behutsam zudrücken.
 - Auf dem Display wird zunächst - - -, dann die Gesamtzahl der Stücke angezeigt.
- 3 Drücken Sie **▶II**, um mit dem Abspielen zu beginnen.
- 4 Zum Unterbrechen des Abspielens drücken Sie **▶II**.
 - Erlischt: **▶** und die aktuelle Titelnummer blinken. (Siehe [2])
- 5 Drücken Sie **▶II** erneut, um das Abspielen fortzusetzen.
- 6 Zum Anhalten des Abspielens drücken Sie **■**.

Nützliche Tipps:

Das Abspielen der Disc hört auch dann auf, wenn:

- man das Disc-Fach öffnet;
- man **FM, MW** oder **OFF** als Klangquelle wählt;
- die Disc am Ende angelangt ist.

Wahl eines anderen Titels

- **▶I, ◀I** einmal oder wiederholt drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Anzeige erscheint.
- **Nur MP3-CD/WMA:** Um ein MP3-Titel zu suchen, können Sie zuerst **ALBUM+** drücken, um das gewünschte Album auszuwählen.
 - "ALBUM" und die Nummer des ausgewählten Albums werden angezeigt und blinken kurz auf. (Siehe [3]).
- In der Pause/Stop-Position drücken **▶II**, um mit dem Abspielen zu beginnen.

Suche nach einer Passage innerhalb eines Titels

- 1 Bei der Wiedergabe **◀◀ / ▶▶** drücken und gedrückt halten.
 - Die CD wird mit geringer Lautstärke und hoher Geschwindigkeit abgespielt.
- 2 Wenn man die gewünschte Passage erkennt, die **◀◀ / ▶▶** Taste loslassen.
 - Normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

Nützliche Tipps:

- Bei der Suche innerhalb eines abschließenden Titels und Ankunft am Ende des letzten Titels geht die Disc zum Stop-Modus über.

Programmieren von Titelnummern

Sie können bis zu 20 Titel in der gewünschten Reihenfolge (MP3: 10 Titel) speichern. Auf Wunsch können Sie jeden beliebigen Titel auch mehrfach speichern.

- 1 Drücken Sie **PROG** in der Stop-Position, um das Programmieren zu aktivieren.
 - Erlischt: zeigt **PROG** an, was den Start des Programms bedeutet. **PROG** blinkt. (Siehe [4])
- 2 Drücken Sie **◀◀** oder **▶▶**, um die gewünschte Titelnummer zu wählen.

Nur MP3-CD/WMA: Um ein MP3-Titel zu suchen, können Sie zuerst **ALBUM+** drücken, um das gewünschte Album auszuwählen.

- "ALBUM" und die Nummer des ausgewählten Albums werden angezeigt und blinken kurz auf. (Siehe [3])
- 3 Drücken Sie **PROG**, um die gewünschte Titelnummer zu speichern.
 - Erlischt: zeigt **PROG**, welche den nächsten verfügbaren Speicherplatz anzeigt.
- 4 Schritt **2** bis **3** wiederholen, um alle gewünschten Titel auf diese Weise zu wählen und zu speichern.
- 5 Zum Abspielen des Programms wird **▶II** gedrückt.
 - "PROG" (Programm) wird angezeigt.

Nützliche Tipps:

- Wenn Sie versuchen mehr als 20 Titel zu speichern, (MP3: 10 Titel), werden keine Titel gespeichert, und "- - -" wird blinkend auf dem Display angezeigt.

Löschen eines Programms

So können Sie ein Programm löschen:

- Drücken Sie **■** (zweimal während der Wiedergabe oder einmal im angehaltenen Zustand);
- Drücken von **FM, MW** oder **OFF** als Klangquelle;
- Öffnen der CD-Lade;
- Erlischt: **PROG** verschwindet.

Verschiedene Abspielmodi (Siehe [5], [6])

Sie können die diversen Abspielmodi vor dem oder beim Abspielen wählen und ändern, und die Modi REPEAT (Wiederholung) mit **PROGRAM** kombinieren.

REPEAT – wiederholt den aktuellen Titel ununterbrochen.

REPEAT ALL – wiederholt die gesamte Disc/ das Programm.

SHUFFLE – Titel der gesamten Disc werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

- 1 Zur Auswahl des Abspielmodus drücken Sie **MODE** einmal oder mehrmals.
 - Das Display zeigt den gewählten Modus an.
- 2 Drücken Sie **▶II**, um mit dem Abspielen zu beginnen, wenn in der Stop-Position befindlich.
 - Die Disc-Wiedergabe startet nach einigen Sekunden automatisch, wenn Sie den Shuffle-Modus gewählt haben.
- 3 Zur Wahl des normalen Abspielens drücken Sie **MODE** wiederholt, bis die diversen Modi nicht mehr angezeigt werden.
 - Zum Aufheben Ihres Abspielmodus können Sie auch **■** drücken.

Nützliche Tipps:

- Die Zufallswiedergabe (Shuffle) ist im Programm-Modus nicht verfügbar.

Umgang mit CD-Spieler und CD

- Wenn der CD-Spieler CDs nicht richtig lesen kann, eine handelsübliche Reinigungs-CD zur Reinigung der Linse benutzen, bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird.
- Die Linse des CD-Spielers sollte niemals berührt werden!
- Plötzliche Änderungen der Umgebungstemperatur können zu Kondensation führen, und die Linse des CD-Spielers kann beschlagen. Abspielen einer CD ist dann nicht möglich. Nicht versuchen, die Linse zu reinigen, sondern das Gerät in einer warmen Umgebung lassen, bis die Feuchtigkeit verdunstet.
- Die CD-Lade stets geschlossen halten, um Staub auf der Linse zu vermeiden.
- Die CD durch eine geradlinige Bewegung von der Mitte zum Rand mit einem weichen, fusselfreien Tuch reinigen. Keine Reiniger benutzen, da sie den Tonträger beschädigen können.
- Niemals auf eine CD schreiben oder Aufkleber an ihr anbringen.

Sicherheitsinformationen

- Das Gerät auf eine harte, ebene Oberfläche stellen, damit das System waagrecht steht.
- Wenn der Netzstecker bzw. Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.
- Gerät, Batterien, CDs oder Cassetten nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übertriebener Wärme, die auf Heizanlagen oder direkte Sonneneinstrahlung zurückzuführen ist, aussetzen.
- Der Apparat darf Tropf- und Spritzwasser nicht ausgesetzt werden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Für eine angemessene Lüftung und Vermeidung von Wärmehaufbau ist ein Abstand von 15 cm zwischen den Lüftungslöchern und umgebenen Flächen notwendig.
- Die Belüftung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, etwa Vasen, auf den Apparat.
- Die mechanischen Teile des Gerätes enthalten selbstschmierende Lager und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- Batterien (Batteriesatz oder Batterien eingelegt) sollten nicht starker Wärme durch Sonnenlicht, Feuer oder ähnliches ausgesetzt werden.
- Zur Reinigung des Gerätes wird ein weiches, leicht angefeuchtetes Ledertuch benutzt. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder scheuernde Bestandteile enthalten, weil dadurch das Gehäuse beschädigt werden könnte.

Fehlersuche

Wenn ein Fehler auftritt, zuerst die nachstehenden Punkte überprüfen, bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird. Wenn Sie das Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, sollten Sie sich an Ihren Händler oder an Ihr Reparaturzentrum wenden.

WARNHINWEIS: Das Gerät nicht öffnen, weil Stromschlaggefahr besteht. Unter gar keinen Umständen sollten Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, weil die Garantie dadurch erlischt.

Problem

- Mögliche Ursache
- ABHILFE Kein

Sound/keine Leistung

- Volume not adjusted
- Adjust the VOLUME
- Power cord not securely connected
- Connect the AC power cord properly
- Batteries dead/ incorrectly inserted
- Insert (fresh) batteries correctly
- Headphones connected to the set
- Disconnect headphones.
- CD enthält andere als Audiodateien.
- Drücken Sie ◀▶ ein- oder mehrmals, um eine oder mehrere Datendateien zu überspringen und mit der nächsten Audiodatei fortzufahren

Display funktioniert nicht richtig / Gerät spricht auf kein Bedienelement an

- Elektrostatische Entladung
- Das Gerät abschalten und den Gerätestecker ziehen. Nach ein paar Sekunden wieder anschließen

Lautes Brummen oder Rauschen

- Elektrische Interferenz: Das Gerät befindet sich zu dicht am Fernsehgerät, Videorecorder oder Computer.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen den Geräten.

Schlechter Radioempfang

- Schwaches Rundfunksignal
- UKW: Richten Sie die ausziehbare UKW-Antenne aus.

Anzeige

- Keine CD eingelegt
- Eine CD einlegen
- CD ist stark zerkratzt oder verschmutzt
- CD austauschen/reinigen, siehe Pflege
- Laserlinse ist beschlagen
- Warten, bis Linse sich akklimatisiert hat
- CD-R (aufnehmbare CD) ist leer oder nicht signiert / CD-RW (umschreibbare CD) eingelegt
- Verwenden Sie nur eine signierte CD-R (aufnehmbare CD) oder geeignete Musik-CD

Hinweis:

Stellen Sie sicher, dass die CD nicht mithilfe von Kopierschutztechnologien verschlüsselt wurde, da einige von ihnen nicht mit dem Compact Disc-Standard kompatibel sind.

Die CD überspringt Titel

- CD beschädigt oder verschmutzt
- CD austauschen oder reinigen
- shuffle oder program -Funktion ist aktiv
- shuffle / program-Funktion abschalten.

Hinweis: Stark verkratzte oder verschmutzte CDs können den Betrieb Ihres Gerätes beeinträchtigen.

Klangaussetzer bei MP3-Wiedergabe

- MP3-Datei mit Komprimierung über 320 kbps angefertigt
- Eine geringere Komprimierung zur Aufnahme von CD-Titeln im MP3-Format benutzen
- CD beschädigt oder verschmutzt
- CD austauschen oder reinigen

Umweltinformationen

Alles überflüssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung ist leicht in drei Monomaterialien aufteilbar: Wellpappe, Polystyrol und Kunststoff.

Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim Recyceln von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.

Entsorgung Ihres Altgerätes

Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.

Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird.



Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Gehörschutz

Wählen Sie eine moderate Lautstärke:

- Das Verwenden von Kopfhörern bei zu hoher Lautstärke kann Ihrem Gehör schaden. Dieses Produkt kann Töne in einem Dezibelbereich wiedergeben, der bei einem gesunden Menschen bereits nach weniger als einer Minute zum Gehörverlust führen kann. Der höhere Dezibelbereich ist für Personen gedacht, die bereits unter einer Beeinträchtigung ihres Hörvermögens leiden.
- Die Lautstärke kann täuschen. Mit der Zeit passt sich die als angenehm empfundene Lautstärke der tatsächlichen Lautstärke an. Deswegen kann es vorkommen, dass nach längerem Zuhören als "normal" empfunden wird, was in Wirklichkeit sehr laut und für Ihr Gehör schädlich ist. Um diesen Effekt zu vermeiden, sollten Sie Ihre Lautstärke aus einem sicheren Bereich auswählen, bevor sich ihr Gehör daran gewöhnt, und Sie sollten diese Einstellung nicht verändern.

So finden Sie Ihren sicheren Lautstärkepegel:

- Stellen Sie den Lautstärkeregler auf eine geringe Lautstärke.
- Erhöhen Sie langsam die Lautstärke, bis der Ton klar und deutlich zu hören ist.

Hören Sie nur eine angemessene Zeit:

- Bei sehr intensiver Nutzung kann auch eine "sichere" Lautstärke zum Gehörverlust führen.
- Verwenden Sie deshalb Ihre Geräte in vernünftiger Weise, und pausieren Sie in angemessenen Zeitabständen.

Beachten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern folgende Richtlinien:

- Hören Sie nur bei angemessener Lautstärke und nur eine angemessene Zeit lang.
- Achten Sie darauf, auch nach Gewöhnung an einen Lautstärkepegel, diesen nicht zu erhöhen.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.
- Bei potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, während Sie ein motorisiertes Fahrzeug führen, Fahrrad oder Skateboard fahren usw. Dies könnte für den Straßenverkehr gefährlich sein und ist in vielen Ländern verboten.